



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. + 385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2009-15/16
N° Pr. 2170-67-02-09-11

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLIX Sessione ordinaria, tenutasi a Pirano, il 21 dicembre 2009, dopo aver esaminato l'Informazione sulla riunione dell'UI con il Segretario di stato all'istruzione media superiore, sig. *Zelimir Janjić* in merito alle problematiche inerenti la maturità di stato per i maturandi della CNI, su proposta dei Titolari dei Settori "Università e Ricerca" e "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

21 dicembre 2009, N° 685,

"Informazione sulla riunione dell'UI con il Segretario di Stato all'istruzione media superiore, Sig. *Zelimir Janjić* in merito alle problematiche inerenti la possibilità di accedere alle Università della Repubblica di Croazia per i maturandi della CNI in Croazia"

1. Si approva l'Informazione sulla riunione dell'UI con il Segretario di stato all'istruzione media superiore, sig. *Zelimir Janjić* in merito alle problematiche inerenti la maturità di stato per i maturandi della CNI.
2. Si richiede al Ministero per la Scienza, l'Istruzione e lo Sport di emanare una particolare Delibera, che dovrà essere doverosamente accettata dalle Università, con la quale possa essere applicato l'Articolo 4, comma 3, del Regolamento ministeriale per gli alunni delle Scuole delle Minoranze Nazionali adottando soluzioni atte a permettere l'entrata nel Sistema iscrizioni universitarie ossia NISPVU.
3. Si propone un incontro con il Governo croato per aprire un dialogo volto all'accettazione della lingua materna della Minoranza, come parte integrante delle tre materie necessarie all'iscrizione presso le Facoltà croate e recante punteggio.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Pirano, 21 dicembre 2009

Recapitare:

- Alle proff. M. Bradanović, P. Pitacco, G. Rajko.
- Alle SMSI operanti in Croazia.
- Alla Titolare del Settore "Educazione e Istruzione", Sig.ra Norma Zani.
- Al Titolare del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri", Sig.ra Claudia Millotti.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

In data 11 dicembre 2009 si è tenuta presso il Ministero per la scienza, l'istruzione e lo sport, una riunione con il Segretario di Stato per l'istruzione media superiore, signor Želimir Janjić in merito alle problematiche inerenti la possibilità di accedere alle Università della Repubblica di Croazia per gli alunni della CNI in Croazia una volta sostenuto l'esame di maturità di stato, alla luce delle nuove disposizioni dell'opuscolo informativo distribuito alle scuole in data 1 dicembre c.a. (*Državna matura 2009./2010. i prijave za upis na studijske programe*)

Presenti all'incontro la Vicepresidente della Regione Istriana, prof.ssa Viviana Benussi, la quale ha concordato l'incontro, ed i titolari dei rispettivi settori della Giunta Esecutiva dell'UI: prof. Daniele Suman – Università e Ricerca e prof.ssa Claudia Millotti – Organizzazione, Sviluppo e Quadri.

In base al Regolamento sull'esame della maturità di stato Articolo 4, comma 3, il Ministero per la scienza, l'istruzione e lo sport decreta che le materie d'obbligo alla Maturità di stato per gli alunni i quali terminano le scuole delle minoranze nazionali sono:

Lingua croata, Lingua materna delle minoranze e Lingua straniera o matematica, ciò significa, per gli alunni i quali terminano le nostre scuole, le materie d'obbligo sono:

Lingua croata, Lingua e letteratura italiana e Lingua straniera o matematica.

Essendo un Regolamento ministeriale deve, come tale, dare la possibilità a tutti i maturandi delle nostre scuole di poter accedere, senza discriminazione alcuna, a qualsiasi Università/Facoltà della Repubblica di Croazia, come ogni loro coetaneo che termina una scuola della maggioranza.

Il Regolamento in vigore, nel quale la materia Lingua e letteratura italiana è accettata assieme alla possibilità di scelta tra la lingua straniera e matematica per la terza materia, non è stato introdotto nel Sistema "Iscrizione presso le Facoltà" che, anche rispettando l'autonomia delle Facoltà deve essere accettato. Le Facoltà della Repubblica di Croazia devono offrire le stesse possibilità di iscrizione a tutti gli alunni che terminano le scuole medie di Croazia in base a un Regolamento dello stato croato.

L'incontro al Ministero voleva essere un primo tentativo per sondare le varie possibilità su come far accedere i nostri alunni alle Facoltà della Repubblica di Croazia tramite il sistema NISPVU che deve accettare l'Articolo 4, comma 3 del Regolamento e comportarsi in merito.

Si reputa sia indispensabile per risolvere tale problematica, un incontro tempestivo, con il responsabile ministeriale delle Università per aprire un dialogo volto all'accettazione dell'Articolo 4, comma 3 del Regolamento.

Nel corso della riunione si è fatto risaltare che ancora sempre non sono stati tradotti i Cataloghi del sapere delle materie opzionali. Di conseguenza i maturandi sono penalizzati non avendo ancora sempre a disposizione la traduzione dei programmi richiesti dalle singole materie.